

Mots et Expressions du vocabulaire marin

(copie d'évaluation)

© 2000 Pierre Boucher N

Ce fichier ne contient que la première et la dernière lettre du document complet et est offert gratuitement pour évaluation.

Vous pouvez commander la version complète sur le site « <http://www.lavoile.com> » ou par courrier électronique à info@lavoile.com.

A (alpha)

Pavillon international: *Essais de vitesse*. Il y a un plongeur sous l'eau, tenez-vous à distance.

à contre

En sens inverse. Voile dont le point d'écoute est au vent.

À Dieu vat'

Expression ancienne qui se traduit dans notre langage moderne par « Envoyez ! » au moment de virer de bord. Le manoeuvrier (équipier) accusait réception en criant « À la bonne heure ! ».

à flot

Un bateau complètement supporté par l'eau, ne touchant pas le fond.

à l'avant

En direction de ou directement devant l'étrave.

à la cape

Immobiliser un voilier en bordant le foc à contre et en poussant la barre sous le vent.

à la cape sèche

Encaisser le mauvais temps en étant à sec de toile.

à poste

Prêt à être utilisé. *Ancre à poste, Bouée à poste, Écoutes à poste.*

ababouiné

État d'un navire surpris par un calme subit.

abandon

Quitter le navire, abandonner les droits qu'on a sur lui.

abaque

Fichier de référence sous forme de graphique simple donnant la vitesse ou d'autres renseignements relatifs au bateau.

abattée (abatée)

Embardée qui éloigne le bateau du lit du vent (direction d'ou vient le vent).

abattage en carène

Coucher le bateau jusqu'à mettre la quille à jour afin d'effectuer un nettoyage de la coque ou des réparations.

abattre

Modifier sa route en s'éloignant de la direction d'ou vient le vent.

aber

Estuaire, embouchure d'un fleuve.

abord (en)

Le long du bord mais à l'intérieur de celui-ci. Le tangon est en général, rangé en abord.

abordage

Collision de deux navires.

aborder

Heurter un navire par accident ou pour l'attaquer. Approcher, entamer un passage délicat.

abords

alentours d'un lieu maritime. *Aux abords de l'Île Carillon.*

about

Extrémité d'un espar ou d'une pièce de bois.

abouter

Joindre deux pièces de bois, deux cordages ensemble.

abreuver un navire

Introduire dans la cale une certaine quantité d'eau pendant qu'il est encore sur le chantier, pour s'assurer qu'il est bien étanche.

abri

Lieu protégé. Obstacle qui détourne le vent.

abriter

Protéger des excès du vent, de la mer, du courant.

abysse

Grande profondeur marine.

accalmie

Relâche passagère dans la violence du temps.

accastillage

Quincaillerie marine, poulies, taquets, winches, etc.. Ensemble des superstructures.

accastiller Munir d'un accastillage.

accorage

Action de soutenir un bateau à sec à l'aide de béquilles.

accore

Se dit d'une côte (escarpée) plongeant verticalement dans une mer profonde. Pièces de bois (béquilles) pour assurer l'équilibre du bateau en cale sèche.

accostage

Procédure d'approche et d'amarrage.

accoster

S'approcher bord à bord. *Accoster un quai, ... un bateau.*

accul

Venant de l'arrière. Un coup d'accul.

acculée

Embardée vers l'arrière, volontaire ou non.

adonner

S'emploie en parlant du vent et indique un changement dans sa direction. Il vient alors plus vers l'arrière du bateau, c'est à dire plus favorable.

aérofoil

Profil recourbé d'une surface permettant de développer une force de sustentation (lift) au contact de l'air en mouvement.

affaler

Amener ou abaisser une voile.

affleurer

Être au niveau de... *Des roches affleurent dans ce secteur.*

affourcher

Mouiller sur deux ancrs écartées en V l'une de l'autre pour diviser l'effort en cas de mauvais temps ou restreindre le champ d'évitement.

affranchir

Étaler une voie d'eau à l'aide d'une ou de plusieurs pompes de manière à ce que le niveau d'eau baisse à l'intérieur du bateau.

agrès

Tout ce qui sert à la manoeuvre d'un bateau.

agui

Noeud de chaise simple.

aide à la navigation

Appareil ou objet utiliser pour déterminer la position du bateau.

aiguilletage

Réunir deux cordages, deux cosses entre elles, ou une cosse (ou un oeil) à un espar à l'aide d'une aiguillette (petit cordage).

aiguillot

Partie mâle d'un gong. Il pivote dans une partie femelle (fémelot).

aileron

Pièce qui prolonge la quille.

air

Très faible brise.

air de vent

L'une de 32 divisions de la rose des vents, appelées également quarts (11°15').

ajut

Noeud pour réunir deux cordages de même diamètre.

alidade

Pélorus. Instrument de visée calibré de 000° à 360°, servant à prendre des gisements ou des relèvements.

alignement

Deux aides à la navigation alignées donnant une droite de position.

alizés

Vents réguliers qui soufflent du secteur Est pendant toute l'année sur les parties orientales de l'Atlantique et du Pacifique.

allégeance

Synonyme marin de handicap. Temps accordé par un bateau plus rapide à un bateau moins rapide lorsqu'ils courent en régate.

allongement

Rapport entre la hauteur et la largeur moyenne d'une voile, d'une quille, d'un safran (Hauteur²=surface).

allure

Direction que suit un bateau par rapport à celle du vent. Du près serré au vent arrière.

amariner

S'habituer à la mer, à la navigation (physiquement et psychologiquement).

amarrage

Action d'attacher un bateau dans un port. Ligature de deux objets à l'aide de cordages.

amarre

Cordage servant à retenir un navire.

amarrer

Retenir un bateau en place au moyen d'une ou de plusieurs amarres.

âme

Partie centrale d'un cordage.

aménagements

Les divers composants d'un bateau, cuisine, couchettes, rangements, etc..

amener

Tirer vers soi un objet (voile, embarcation, annexe, etc.). Amener ou ramener un objet qui avait préalablement été envoyé. *Rentrer une voile, un pavillon...*

amer

Objet fixe et remarquable servant de point de repère.

amiral

Commandant d'une force navale. Officier du grade le plus élevé dans la marine.

amirauté

Siège du plus haut commandement de la marine.

amont

Direction vers la source.

amplitude

Différence de hauteur entre une marée haute et une marée basse (ou vice versa) adjacente.

amure

Coin d'une voile fixé du côté d'où vient le vent. Nom du cordage servant à fixer le point d'amure. Point d'une voile où se fait l'amarrage. Direction d'ou le voilier reçoit son vent. Bâbord amures ou tribord amures.

amurer

Fixer à sa place le point d'amure d'une voile.

ancrage

Endroit pour mouiller l'ancre. Qualité du fond d'un mouillage.

ancre

Appareil conçu pour maintenir le bateau à un endroit précis en s'accrochant sur le fond marin.

ancre flottante

Traînard dans l'eau pour maintenir l'étrave du bateau au vent ou freiner sa dérive.

anémomètre

Appareil servant à mesurer la vitesse du vent.

angle d'attaque

Angle que fait la partie avant d'une voile par rapport à la direction du vent.

angle d'intersection

Le plus aigu des deux angles formés par l'intersection de deux droites.

angle de barre

Angle que fait le safran avec l'axe du bateau.

angle de dérive

Angle formé par l'axe du bateau et la direction suivant laquelle il avance.

anguillers

Orifices dans les membrures près de la quille permettant l'écoulement de l'eau vers la partie la plus basse de la cale.

annexe

Petite embarcation transportée à bord d'un plus gros bateau. Embarcation de service.

annuaire des marées

Publication annuelle donnant des renseignements sur l'heure et la hauteur des pleines mers et des basses mers.

antenne

Très longue vergue utilisée sur une voile latine. Désigne également l'antenne radio.

anticyclone

Région de l'atmosphère où la pression est élevée par rapport au voisinage. Autour d'un anticyclone, l'air circule dans le sens horaire. Les anticyclones apportent généralement du beau temps.

aperçu

Flamme (pavillon) du code international rayée verticalement rouge et blanc.

apiquer

Donner de l'inclinaison par rapport à l'horizontale. Le tangon, la bôme peuvent être plus ou moins apiqués.

apostis

Platbord des embarcations à rames recevant les dames de nage et les tolets.

appareaux

Ensemble de tous les objets nécessaires à l'équipement d'un bateau.

appareillage

Manoeuvres de départ.

appareiller

Larguer les amarres, s'éloigner d'un quai et se mettre en route.

appontement

Plate-forme flottante ou sur pilotis le long de laquelle un bateau peut s'amarrer.

arborer

Hisser dans le but de montrer. On arbore un pavillon.

arc

Courbure de la coque.

arc-boutant de vent de travers

Petit tangon qui maintient le bras de spi éloigné des haubans aux allures de vent de travers ou de grand large. Il est fixé au mat perpendiculairement à l'axe du bateau.

arc de grand cercle

Le plus court chemin existant entre deux points sur le globe (orthodromie).

ardent

Tendance d'un voilier à se rapprocher du lit du vent.

ardeur

Tendance qu'a un voilier de pointer naturellement dans le vent.

ariser

Réduire la surface de la grand-voile.

armer

Équiper un navire de tout ce qui lui est nécessaire pour naviguer.

amiral

Commandant d'une force navale. Officier de grade le plus élevé dans la marine.

amirauté

Siège du plus haut commandement de la marine.

arrêtoir

Dispositif d'un écubier de pont servant à bloquer la chaîne d'ancre.

arrière

Partie postérieure du bateau.

arrimage

Ce qui sert à arrimer.

arrimer

Fixer solidement le contenu d'un bateau à l'aide d'attaches.

arriver

Prendre une allure plus portante.

arrondir

Contourner largement les abords d'un obstacle.

arsenal

Établissement où est réuni tout ce qui est nécessaire à la construction, la réparation et l'armement des navires de guerre.

artimon

Mât qui se trouve le plus sur l'arrière. Voile établie à l'arrière du mât d'artimon.

assécher

Être au-dessus du zéro des cartes.

asseoir

Maintenir l'assiette du bateau en le lestant.

assiette

Équilibre de la coque sur l'eau, la ligne de flottaison étant parallèle à la surface de l'eau.

assurer

Rendre inamovible une pièce amovible. Assurer une manille, un ridoir avec du fils de laiton ou d'innox.

astrolabe

Instrument dont on se servait pour mesurer la hauteur des astres au-dessus de l'horizon.

athwartship

Mot anglais signifiant *par le travers*.

atterrir

Retrouver la terre après une sortie en mer.

au ras

À côté, tout près, à proximité du bordé.

au vent

Vers le lit du vent. Du côté d'où souffle le vent.

aulofée

Embardée qui rapproche le bateau du lit du vent. Elle peut être volontaire ou non. Elle est généralement une action involontaire.

aurique

Grément comprenant au moins une voile quadrangulaire enverguée sur une corne, généralement la grand-voile.

aussière (haussière)

Cordage employé pour l'amarrage des bateaux et les manoeuvres de force.

autan

Vent méditerranéen orageux de secteur Sud.

autocap

Instrument de navigation. Règle rapporteur.

aval

Direction s'éloignant de la source.

avancée

Petite pointe sous-marine, ou non. Elle peut être de terre ou de roches, etc..

avant

Partie antérieure du bateau. Sert surtout à désigner la position d'un objet, par rapport au bateau. *Sur l'avant...*

avant arrière

Dans le sens de la longueur du bateau.

avant-pont

La partie du pont qui est située en avant de la passerelle ou du mat le plus en avant.

avant-port

Bassin protégé, à l'entrée d'un port.

avarie

Domage à un bateau ou à ce qu'il transporte.

aveugler

Obturer, en parlant d'une voie d'eau.

aviron

Instrument de bois employé pour faire avancer une petite embarcation.

avis aux navigateurs

Publication mensuelle de la Garde Côtière contenant toutes les corrections à apporter aux documents nautiques.

avis

Barque d'avis. Petit bâtiment de guerre employé pour porter des message. Escorteur.

avnav

Avis à la navigation.

.....

Z (zoulou)

Pavillon international: Je demande un remorqueur. *Signal d'attaque des stations côtières.*

ZD

Zone description. Unité de correction de l'heure locale à un méridien donné pour déterminer l'heure GMT. *Le ZD de Montréal est +5 à l'heure normale et (+5-1) à l'heure avancée.*

zénith

Endroit de la sphère céleste se situant juste au dessus de notre tête.

Par temps calme, le mât d'un voilier pointe dans la direction du zénith. Le point opposé au zénith s'appelle le nadir.

zéro des cartes

Niveau de référence auquel doit être rapportées toutes les sondes et les hauteurs. Habituellement, le zéro des cartes correspond à la plus basse mer possible.

zip

Fermeture éclair. Sur certains voiliers de régates, la grand-voile est équipée d'un zip permettant de la creuser ou l'aplatir.

zone de danger

Secteur allant de l'étrave du bateau jusqu'à 112.5° sur le côté tribord.

zone de silence

Secteur où aucun signal radio ne peut-être reçu (skip zone).

ZT (Z.T.)

Zone time. Chacun des 24 fuseaux horaires de la terre.